

Mark Scheme (Results)

January 2013

International GCSE Arabic (4AR0)
Paper 01

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk for our BTEC qualifications.

Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you can speak directly to the subject team at Pearson.

Their contact details can be found on this link: www.edexcel.com/teachingservices.

You can also use our online Ask the Expert service at www.edexcel.com/ask. You will need an Edexcel username and password to access this service.

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

January 2013

Publications Code UG034259

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2013

Part 1

القسم الأول

Question Number	Answer	Mark
(a)	<p>تجدر الإشارة إلى أن علاقة الأهل والأقارب:</p> <ul style="list-style-type: none">• علاقة طبيعية غير سطحية/ أو غير ثانوية• تعتبر من أساسيات العلاقات الاجتماعية• لا تحتاج عادة إلى تحول معين مثل العلاقات الأخرى لتكون علاقة أساسية• علاقة وثيقة وجذرية	4

Question Number	Answer	Mark
(b)	<p>تجدر الإشارة إلى أنها:</p> <ul style="list-style-type: none">• علاقة تنوير• علاقة تهدف إلى نشر العلم• علاقة تهدف إلى ازدهار الحضارة• علاقة تنقل المعرفة من جيل إلى جيل• علاقة تعاون واحترام ومحبة <p>(Accept any four points)</p>	4

Question Number	Answer	Mark
(c)	<p>تجدد الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> • أن الشخص غير المتعلم لا يستطيع تعليم الآخرين. • أن على المعلم أن يعلم نفسه أولاً/ ويسعى إلى تحصيل كل جديد في مادته. • أن يكون المعلم ملماً بالمادة التي يعلمها/ و متمكناً من تدريسها. • أن العلم والمعلومات يصعب الحصول عليها من الذي لا يجد لذة في تعليمها. • أن على أن يكون عند المعلم ضمير مهني حيّ ويكون مخلصاً في عمله. • أن على المعلم أن يتحلى بالأخلاق الحميدة. • أن تكون عند المعلم القدرة على إيصال المعلومات للطالب. <p>(Accept any four points)</p>	4

Question Number	Answer	Mark
(d)	<p>تجدد الإشارة إلى أن على المعلم أن يكون:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ملماً بالمنهاج وجوانبه. • له ضمير حي وكفاءة مهنية جيدة. • حريصاً على عمله • محباً لعمله • عادلاً في تولية اهتمامه لطلابه • مدركاً بتفاوت مستويات تلاميذه • مُدقّقاً لأصول التعليم. • مُبدعاً في عمله. <p>(Accept any six points)</p>	6

Question Number	Answer	Mark
(e)	<p>تجدر الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none">• ضرورة الاهتمام بجميع التلاميذ.• ضرورة عدالة المعلم في اهتمامه بتلاميذه.• أن الاهتمام بالمتفوقين والأذكياء فقط يؤدي إلى إبعاد التلاميذ الذين هم أقل تفوقاً عن احترامه، ومتابعة إرشاداته.• أن الاهتمام بمن هم أقل تفوقاً فقط يؤدي إلى عدم اهتمام المتفوقين بالدرس.• أن الاهتمام بمن هم أقل تفوقاً فقط يؤدي إلى عدم احترام المتفوقين للمعلم وعدم الالتزام بتوجيهاته.• أن الاهتمام بمجموعة دون الأخرى يُعتبر إخلال بالأمانة التعليمية.• أن الاهتمام بمجموعة دون الأخرى دليل على عجز المعلم في التعامل مع مستويات تلاميذه المختلفة. <p>(Accept any six)</p>	6
(f)	<p>على الطالب ان يذكر ست نقاط إيجابية لتحقيق علاقة تعليمية ناجحة كحد أدنى.</p>	6

(Total For Part 1: 30 Marks)

Assessment grids: Paper 1, Part Two
Part 2(a)

Total marks = 10

- يجدر بالطالب أن يذكر النقاط الرئيسية للموضوع ، وهي:
- رغبة مدير الشركة التي يعمل فيها كواسي بالتحدي عن منصبه.
 - بحث المدير عن الشخص الأمين الذي يحل محله ويحرص على الشركة مثل حرصه عليها.
 - تقدم كواسي ومجموعة من زملائه إلى الوظيفة.
 - اختبار المدير للمتقدمين على الوظيفة بإعطائهم بذوراً فاسدة لزرعها دون علمهم بفسادها.
 - إخبار المتقدمين بأن الفائز بالوظيفة هو الذي يأتي بأحسن الزهور النامية من تلك البذور بعد ثلاثة شهور.
 - فشل كواسي وزوجته في تنمية البذور وجعلها زهوراً رغم الإعدادات والمحاولات التي قاما بها.
 - حضور المتقدمين على الوظيفة بزهورهم الرائعة إلى قاعة الاجتماع مع المدير بعد انتهاء الفترة التي حددها المدير.
 - شعور كواسي ومحاولته في الاختفاء وراء زملائه في الاجتماع.
 - اختيار المدير لكواسي مديراً للشركة وردود فعل الموظفين على قراره.
 - تبريرات المدير لقراره.

(No marks are awarded for direct copying from text)

This applies to Question 2(b)
Communication and content

Mark range	Descriptor
0 –	Little or no relevant communication.
2	Little relevant information with much ambiguity and many omissions. Often incoherent.
3	Main points of the task completed but there may be some irrelevance, omissions or repetition. Minimal level of response with little description or opinions. Not easy to
4	Majority of task completed and relevant. There may be some irrelevance caused by a misunderstanding of the task. There is some evidence that the student can go beyond a minimal response due to some expansion of ideas and opinions as appropriate to the task. Some
5	Responds fully to all, or nearly all, of the task. Task clearly understood. Evidence of both opinion and description as appropriate to the task. The piece is clear and has some coherence. May be rather pedestrian or,
6	Task clearly understood and responds fully to the task. Ability to narrate, expand, give full descriptions and express opinions as appropriate to the task. Piece is clearly linked together, coherent and relevant. Pleasant to

Knowledge and application of language

Mark range	Descriptor
0	No language worthy of credit.
1	Limited vocabulary and structures which are just adequate to the task. Language is basic and sometimes inappropriate to task. Sentences are usually short, although syntactically more or less correct. Occasional use of standard idiom. Some errors in correct formation and use of verbs. Pre-learned, set phrases predominate. Use of adjectival or
2	Vocabulary, structures and idiom adequate to the task in description expressing and justifying opinions. Complex structures used successfully and language manipulated to

Accuracy of language

Mark range	Descriptor
0	Little or no language worthy of credit.
1	Many errors but main points communicated. Some correct constructions allowing successful communication.
2	High level of accuracy, though not faultless. Orthography generally well mastered. At least some use of complex

Question 2(b)

Candidates should show their understanding of the text by writing a story in line with any of the following themes:

1. Telling the truth leads to success.
2. Lying leads to disappointment.
3. Honesty should be rewarded, while dishonesty should not be encouraged.
4. Liars will be discovered.
5. Cheats never prosper

Part 3 (Includes 4 Grammar Questions)

القسم الثالث

Grammar Question 3

Question Number	Answer	Mark
(a)	حاكم	1

Question Number	Answer	Mark
(b)	المحبة	1

Question Number	Answer	Mark
(c)	سلمان	1

Question Number	Answer	Mark
(d)	الطالبات	1

Question Number	Answer	Mark
(e)	عالية	1

(Total 5 Marks)

Grammar Question 4

Question Number	Answer (Accept any correct sentence which is relevant to task)	Mark
(a)	<p>أكرمتُ هاتينِ المعلمتينِ. أو أكرمتُ هذينِ المعلمينِ. (يجب على الطالب أن يأتي بجملة مفيدة مستخدماً فيها أحد اسمي الإشارة "هذين" أو "هاتين"، ويجب أن يكون هذا الاسم منصوباً).</p>	1

Question Number	Answer	Mark
(b)	ما أنفعَ الرياضةَ للمريضِ.	1

Question Number	Answer	Mark
(c)	مَنْ يَتَّقِ اللهَ لا خوفَ عليه.	1

Question Number	Answer	Mark
(d)	<p>قابلتُ معلمي المدرسةَ ما عدا معلمينِ / معلماتِ. قابلتُ معلماتِ المدرسةَ ما عدا معلمتينِ / معلمةَ.</p>	1

Question Number	Answer	Mark
(e)	أعطيتُ الولدَ كتاباً.	1

(Total 5 Marks)

Grammar Question 5

Question Number	Answer	Mark
(a)	كبيراً/ أو ذات	1

Question Number	Answer	Mark
(b)	مطلع/ أو موعد	1

Question Number	Answer	Mark
(c)	يتهاقنن	1

Question Number	Answer	Mark
(d)	حاملاتٍ	1

Question Number	Answer	Mark
(e)	الصديقاتُ	1

(Total 5 Marks)

Grammar Question 6

Answer		Mark
	إعرابها	الكلمة
(1)	فعل ماض مبني على الفتح؛	وَقَفَّكَ
(1)	والكاف ضمير مبني على الفتح في محل نصب مفعول به.	
(1)	لفظ الجلالة فاعل مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.	الله
(1)	اللام حرف جر	للخير
(1)	الخير: الخير اسم مجرور وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره	

(Total 5 Marks)
 (Total For Part 3: 20 Marks)
 Total for Paper: 70 Marks

Marking Principles

The following general marking principles are offered as guidance on the application of the mark scheme.

Marking guidance for marking a multiple choice question which requires the candidates to fill gaps as in question 3:

- a. The response is considered correct and should be awarded the allocated mark if:
 - i. Candidates indicate their choice by writing the correct word in the provided gap only.
 - ii. Candidates indicate their choice by circling the correct word or by placing a clear line or a tick next to it as well as writing it in the provided gap.
 - iii. Candidates indicate their choice by circling the correct word or by placing a clear line or a tick next to it without writing it in the provided gap.
 - iv. Candidates write the correct word in the gap but marked the incorrect word with a circle, a tick or a line.

- b. The response is considered incorrect and should not be awarded the allocated mark if:
 - i. Candidates write the incorrect word in the gap.
 - ii. Candidates neither fill the gap with the correct word, nor place a circle, a line or a tick next to it.
 - iii. Candidates write the incorrect word in the gap, but they circle the correct word or place a line or a tick next to it.
 - iv. Candidates write the correct word in the gap without writing the vowel ending.
 - v. Candidates write the correct word in the gap with ambiguous vowel ending, which can be read as “Fatha” or “Dhamma”.
 - vi. Candidates write the correct word in the gap with all three vowel endings.

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481
Email publication.orders@edexcel.com
Order Code UG034259 January 2013

For more information on Edexcel qualifications, please visit our website
www.edexcel.com

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual




Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

